

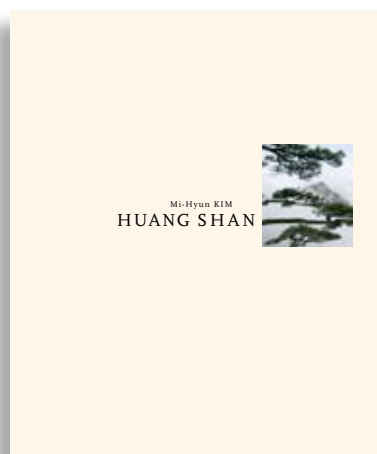
Disponible en librairie  
et directement auprès de l'éditeur  
www.transphotographic.com

# TRANS PHOTOGRAPHIC PRESS

168 bis, rue de Charonne 75011 Paris - France • tél/fax 33 (0)1 46 07 06 15  
E-mail : info@transphotographic.com • www.transphotographic.com

## « HUANG SHAN »

Mi-Hyun KIM



Livre relié, toilé avec tissu en soie  
bilingue Français-Anglais  
Texte de Virginie LUC  
Traduction de Michael LAVIN

Format 23,5 x 28,2 cm  
56 pages intérieures dont un dépliant 3 volets  
Impression Quadri sur papier Munken Lynx 170g. trame 175

ISBN 978-2913176-57-7

Prix public : 35 EUROS

contact : Dominique Gaessler T. + F. 01 46 07 06 15

distribution : Pollen Diffusion

Cet ouvrage existe en édition limitée :  
UN TIRAGE DE TÊTE LIMITÉ À 30 EXEMPLAIRES SIGNÉS  
ACCOMPAGNÉS D'UN TIRAGE ORIGINAL NUMÉROTÉ

### Extrait

L'invitée du ciel

Huang Shan n'existe pas. Seuls demeurent les instants furtifs de ses apparitions.

Et c'est le ciel qui en décide. Quand la brume relâche son étau autour de la chaîne montagneuse, située dans l'Est de la Chine. Quand les laisses de brouillard s'écartent enfin pour livrer à l'œil des fragments de son corps de pierre.

Alors, ici et là, comme les pièces d'un puzzle dispersées dans les nuages, surgissent des îlots de terre aigus : pics crénelés et ras, versants abrupts, flancs tranchants piqués de quelques arbres obstinés - des pins millénaires, au feuillage aplani sous le poids des brumes -, qui défient les lois de la gravité, mendiant le vide, à moins qu'ils ne s'éprennent de lui.

Quelquefois, au premier plan,  
l'œil saisit une branche feuillue ou juste quelques épines noires qui semblent vouloir retenir le ciel errant.  
On s'accroche à cette amorce du réel, une petite encoche dans la toile du vide pour ne pas tomber, pour retenir l'instant, le lieu, soi-même...  
Est-ce pour cette raison que les visiteurs de la montagne éprouvent la nécessité de boucler des cadenas par milliers  
sur les chaînes de fer qui délimitent le sentier accidenté ?

### Éléments de biographie

Née à Séoul en 1962,  
Mi-Hyun KIM s'est installée en  
France depuis 1985.

Elle est représentée par  
la Galerie Philippe Chaume, Paris.

[...] Et pourtant. Libre, ouverte, disponible comme la mer ou le ciel, avec la modestie et la sincérité qui caractérisent ceux qui sont à leur place, Mi-Hyun se laisse guider par son seul regard, c'est-à-dire son cœur, sans attente, sans logique ni raison, se faisant ainsi l'invitée de l'Être, capable d'accueillir ce qui ne fait que passer : l'éphémère.

